

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACION

**UNIDAD EJECUTORA DEL PROYECTO MANEJO Y CONSERVACION DE LOS
RECURSOS NATURALES DE LA CUENCA ALTA DEL RIO CHIXOY, UNEPROCH**

29 JUN 1999

RECIBIDO

EVALUACION TECNICA DEL PROYECTO CATIE-CHIXOY

INFORME

**ELABORADO POR
ING. JOSE MIGUEL LEIVA P.**

GUATEMALA, MARZO 1999

CONTENIDO

RECIBIDO
20 JUN 1999

	Página
RESUMEN	
1. INTRODUCCION	1
2. OBJETIVOS	2
3. METODOLOGIA	3
4. RESULTADOS	4
4.1 Propiedad	5
4.2 Idoneidad	6
4.3 Efectividad	7
4.4 Eficiencia	9
4.5 Impacto Social	
4.6 Resumen de la Evaluación Técnica del Sub-componente De Extensión Forestal	12
5. CONCLUSIONES	13
6. RECOMENDACIONES	14
ANEXOS	15

RESUMEN

El Proyecto Manejo y Conservación de los Recursos Naturales de la Cuenca Alta del Río Chixoy es uno de los más importantes que ejecuta el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a través de la Unidad Ejecutora de dicho proyecto. El proyecto se ejecuta con el apoyo financiero del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, con base al convenio de préstamo suscrito por el Gobierno de Guatemala y el BID.

La cuenca del río Chixoy cubre 5,494 kilómetros cuadrados y abarca territorialmente parte de los departamentos de Huehuetenango, Totonicapán, Quiché y Baja Verapaz. Entre los objetivos, el proyecto orienta sus esfuerzos en el adecuado manejo de los recursos naturales que propendan a la protección de la represa de Pueblo Viejo Quixal, donde se genera la mayor parte de la energía eléctrica del país.

En la parte operacional, agilizó sus acciones otorgando algunos de los componentes del proyecto a entidades no gubernamentales. En este aspecto, al Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, CATIE, se le otorgó mediante contrato 21-95 y 32-98 la ejecución de las actividades del Sub-componente de Extensión Forestal por un monto total de 2.043,663.00 dólares entre los años 1995 a 1998. El CATIE concentró sus acciones en el área del proyecto Chixoy atendiendo las diferentes comunidades allí establecidas. En el mes de Octubre de 1998 el CATIE finalizó los compromisos contraídos con la UNEPROCH y hace entrega de los informes respectivos indicando la obra física realizada en el sub-componente asignado.

La evaluación técnica se realizó para determinar la obra física realizada y sus alcances en las localidades donde el CATIE concentro sus actividades. Para ello, se utilizó la metodología de evaluación de proyectos del Plan de Acción para Guatemala, PAFG, con las modificaciones hechas por la Unidad de Proyectos del INAB. La evaluación se realizó entre los meses de Febrero y Marzo de 1999. Los resultados de la evaluación indican que el CATIE realizó una adecuada y exitosa administración y ejecución del sub-componente de Extensión Forestal obteniendo una calificación de 84.5 puntos, de acuerdo a la metodología utilizada. Los resultados de la evaluación indican que el CATIE si bien cumplió con las metas establecidas, los resultados previstos y su calidad en las actividades de reforestación y sistemas agroforestales en general fueron débiles. Asimismo, las actividades relacionadas con la adopción de las tecnologías transferidas a los beneficiarios en las parcelas de demostración forestal el impacto de las mismas fue parcial.

1. INTRODUCCION

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación a través de la Unidad Ejecutora del Proyecto de Manejo y Conservación de los Recursos Naturales de la Cuenca Alta del Río Chixoy, UNEPROCH, ha ejecutado una serie de acciones contempladas en el convenio de préstamo suscrito por el Gobierno de Guatemala y el Banco Interamericano de Desarrollo, BID por el monto de USD 18 millones. La cuenca alta del río Chixoy abarca una extensión territorial de 5,494 kilómetros cuadrados dentro de la cual se encuentran los departamentos de Huehuetenango, Totonicapán, Quiché y Baja Verapáz.

Con el objetivo de operativizar de manera sistemática algunos componentes específicos del proyecto, la UNEPROCH contrató los servicios de empresas consultoras. De esta manera, en el mes de agosto de 1995 la UNEPROCH firmó el contrato número 21-95 con el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, CATIE, por un monto de 2.010,228.00 dólares; más adelante firmó una ampliación al contrato (adendum) con el número 32-98 por un monto de 33,375 dólares, ambos para ejecutar el Sub-componente de Extensión Forestal del proyecto. Para tal efecto, el CATIE instaló sedes de trabajo en Aguacatán, Huehuetenango; Momostenango, Totonicapán y Salamá, Baja Verapáz. En el mes de Octubre de 1998 el CATIE finalizó los compromisos contraídos con la UNEPROCH y hace entrega de los informes respectivos indicando la obra física realizada en el sub-componente asignado.

La evaluación técnica se realizó para determinar la obra física realizada y sus alcances en las localidades donde el CATIE concentro sus actividades. Para ello, se utilizó la metodología de evaluación de proyectos del Plan de Acción para Guatemala, PAFG, con las modificaciones hechas por la Unidad de Proyectos del INAB. La evaluación se realizó entre los meses de Febrero y Marzo de 1999.

2. OBJETIVOS

- 2.1 Evaluar técnicamente las actividades realizadas por el CATIE en el Sub-componente de Extensión Forestal, conforme los contratos administrativos 21-95 y 32-98, utilizando para ello la metodología del Plan de Acción Forestal para Guatemala, PAFG.
- 2.2 Establecer las recomendaciones pertinentes para el CATIE y la UNEPROCH, que puedan derivarse de la evaluación técnica realizada.

3. METODOLOGIA

Para llevar a cabo la evaluación técnica de las actividades ejecutadas por el CATIE dentro del Proyecto Manejo y Conservación de los Recursos Naturales de la Cuenca Alta del Río Chixoy, se cubrieron dos fases importantes a saber.

3.1 Fase de Gabinete:

En esta fase se realizó el plan general de las actividades y el cronograma a ejecutar por el Consultor para llevar a cabo la evaluación. También se llevó a cabo la revisión de la siguiente documentación:

- Extensión Forestal Informe Final. Diciembre de 1998
- Contrato Administrativo 21-95 suscrito entre UNEPROCH y el CATIE
- Contrato Administrativo 32-98 (adendum) suscrito entre la UNEPROCH Y EL CATIE.
- Tres informes con los materiales de extensión y motivación forestal.
- Elaboración del instrumento para recabar la información de campo de las actividades físicas ejecutadas por el CATIE.
- Ubicación y selección de las áreas de muestreo para recabar la información.

3.2 Fase de Campo:

Durante dos semanas se llevaron a cabo visitas a beneficiarios de las actividades ejecutadas por el CATIE en su área de influencia. Durante la visita se realizaron entrevistas individuales y grupales para establecer el grado de aceptación y adopción de las tecnologías difundidas por el CATIE. Asimismo, se visitaron los sitios para establecer la ejecución de la obra física. La intensidad de muestreo fue del 3% de las actividades ejecutadas. En total fueron visitados 54 beneficiarios que fueron escogidos aleatoriamente y que participaron las diferentes actividades promovidas por el Proyecto CATIE-Chixoy. Una lista de las personas entrevistadas se presenta en el cuadro A5 del Anexo.

3.3 Procesamiento y Análisis de la Información

La información procesada y analizada se organizó con el fin de ubicarla en las matrices establecidas en la metodología de evaluación de proyectos del PAFG. Ello permitió organizar la información con el fin de evaluar y calificar las actividades del proyecto y el proyecto en general conforme los requerimientos de la metodología que son: Propiedad, Idoneidad, efectividad, eficiencia e impacto social.

4. RESULTADOS

4.1 Propiedad del Proyecto

4.1.1 Relevancia de los Objetivos:

La responsabilidad delegada en el CATIE para la ejecución de las actividades descritas en el sub-componente de Extensión Forestal mediante los contratos 21-95 y 32-98 con la Unidad Ejecutora del Proyecto Manejo y Conservación de los Recursos Naturales de la Cuenca Alta del Río Chixoy, UNEPROCH, se enmarca dentro de los grandes objetivos planteados en el documento de proyecto. Por lo tanto, los objetivos planteados por CATIE para la ejecución de las actividades, tienen correspondencia con los grandes objetivos del proyecto. Se estableció que los objetivos y metas que orientaron la ejecución de las actividades sobre la base de los contratos, tuvieron la misma relevancia que como se describen en el documento de proyecto, aspecto que fue asegurado por la UNEPROCH en los contratos.

4.1.2 Relación Lógica Objetivo-Problema:

Las actividades ejecutadas por el CATIE en el sub-componente de Extensión Forestal, estuvieron basadas por un lado en el documento de proyecto y por lo tanto también en el conjunto de diagnósticos de base desarrollados previamente para conocer la problemática de la región de influencia de CATIE. Por lo tanto, apuntaron correctamente a resolver la problemática planteada en las comunidades especialmente al desarrollo de la conciencia de las poblaciones a conservar de mejor manera los recursos naturales que poseen, mediante las técnicas de extensión y motivación utilizadas y el desarrollo y transferencia de tecnologías de producción forestal y agroforestal. También es necesario indicar que el proceso de ejecución de las actividades en general fue compatible con las políticas generales de desarrollo del sub-sector forestal del país.

4.1.3 Efectos Secundarios:

En general se puede decir que la mayoría de los efectos secundarios generados por la ejecución de las actividades apuntaron a la solución de la problemática presente en las comunidades de influencia del CATIE. Efectos secundarios asociados a la extrema pobreza en algunas comunidades bloquearon en alguna medida la solución de la problemática, como por ejemplo la ocasionada por la inmigración de poblaciones a búsqueda de empleo temporal en la costa sur del país lo cual dificultó también la adopción de algunas tecnologías por parte de los beneficiarios.

CUADRO 1. Propiedad del Proyecto.

Sub-componente Extensión Forestal CATIE/Chixoy, contrato 21-95 y 32-98	1	2	3	4	
	Relevancia de los objetivos	Relación lógica objetivo-problema	Efectos secundarios	Puntaje (10)	
	(2)	(5)	(3)	Máximo	Real
Extensión y Motivación Forestal	2	5	3	10	10
Extensión y Motivación Agroforestal	2	5	3	10	10
Sistemas Agroforestales	2	5	2	10	9
Reforestación	2	5	2	10	9
Parcelas Demostrativas	2	5	2	10	9
Estufas Ahorradoras de Leña	2	5	3	10	10
PROMEDIO				10	9.5

4.2 Idoneidad del Proyecto

Al analizar la lógica interna del proyecto, se apreció que la confiabilidad en que las actividades se pusieron en marcha efectivamente lograron los objetivos propuestos. Sin embargo, en las actividades de parcelas demostrativas para resinación, raleo forestal, manejo de renuevos y quemas prescritas, los usuarios entrevistados indicaron que las metas fueron cumplidas parcialmente debido a que en cierta medida las personas no mostraron mayor interés en adoptar esas tecnologías ya que ellos presentaron mayor interés en las otras actividades impulsadas por el CATIE. Además, el esfuerzo desarrollado por el CATIE no fue suficiente para lograr involucrar a la mayoría de los usuarios en las actividades de manejo forestal, especialmente en las localidades de Aguacatán y Malacatancito, Momostenango. Es importante indicar que en el resto de las actividades del CATIE, la metodología utilizada fue eficiente para alcanzar los resultados previstos y la calidad de los productos especialmente lo que se refiere a los materiales didácticos de extensión y motivación.

CUADRO 2. Idoneidad del Proyecto.

Sub-componente Extensión Forestal CATIE/Chixoy, contrato 21-95 y 32-98	1	2	3	4	
	Metas alcanzadas vrs. Productos	Metodología vrs. Resultados previstos	Metas alcanzadas vrs. Actividades	Puntaje (15)	
	(5)	(5)	(5)	Máximo	Real
Extensión y Motivación Forestal	5	5	5	15	15
Extensión y Motivación Agroforestal	5	5	5	15	15
Sistemas Agroforestales	3	3	1	15	7
Reforestación	3	3	1	15	7
Parcelas Demostrativas	3	3	1	15	7
Estufas Ahorradoras de Leña	5	5	5	15	15
PROMEDIO				15	11

4.3 Efectividad del Proyecto

4.3.1 Relación Metas Programadas y Metas Reales

Para calificar este aspecto se utilizaron indicadores que permitieron determinar si en tiempo y espacio fueron cumplidas las metas como fue previsto al principio. Al respecto, se puede indicar que el CATIE cumplió el 100% de las metas programadas. Algunas metas se ejecutaron por arriba del 100% como el caso del establecimiento de parcelas demostrativas de manejo forestal; así también en el caso de parcelas demostrativas agroforestales y sistemas agroforestales en general, aspecto que fue debidamente valorado dentro del contexto general de la evaluación técnica realizada.

4.3.2 Relación de la Calidad prevista vrs Real

Algunas actividades realizadas por el CATIE en el área de influencia cumplieron con la calidad prevista como fueron planificadas. Por ejemplo, los materiales didácticos utilizados en las actividades de motivación y extensión forestal y agroforestal son una muestra de ello. En general el 100% de los entrevistados indicó estar satisfechos con los materiales divulgados por el proyecto. En lo que se refiere a las actividades físicas, especialmente reforestación y sistemas agroforestales en las modalidades empleadas la calidad prevista no tuvo correspondencia con la real en virtud de que existieron factores mayores que impidieron obtener el resultado esperado. Por ejemplo, fallas inesperadas en la época de plantación, las especies empleadas, limitante de agua, etc. Limitaron la calidad real esperada en tales actividades.

4.3.3 Metas Alcanzadas Vr. Tiempo Esperado y Real

El proyecto alcanzó las metas previstas en el tiempo establecido en los contratos administrativos 21-95 y 32-98 así como en los planes de actividades anuales elaborados. En tiempo, algunas actividades se vieron afectadas especialmente las relacionadas con el establecimiento de árboles ya que en ocasiones las actividades se realizaron al final de la época lluviosa lo cual afectó su establecimiento y desarrollo. Esta es una razón que explica en alguna manera también el bajo éxito de las plantaciones en las zonas de Momostenango, Aguacatán, Malacatancito y Baja Verapaz.

Cuadro 3. Efectividad del Proyecto.

Sub-componente Extensión Forestal CATIE/Chixoy, contrato 21-95 y 32-98	1	2	3	4	
	Relación metas programadas y reales	Relación de la calidad prevista vrs. Real	Metas alcanzadas vrs. Tiempo previsto y real	Puntaje (40)	
	(20)	(5)	(15)	Máximo	Real
Extensión y Motivación Forestal	20	5	15	40	40
Extensión y Motivación Agroforestal	20	5	15	40	40
Sistemas Agroforestales	20	1	5	40	26
Reforestación	20	1	5	40	26
Parcelas Demostrativas	20	1	5	40	26
Estufas Ahorradoras de Leña	20	5	15	40	40
PROMEDIO				40	33

4.4 Eficiencia del Proyecto

Los recursos involucrados por el CATIE para alcanzar los objetivos propuestos en el sub-componente de Extensión Forestal fueron adecuados y suficientes para la ejecución de las diferentes actividades. Por lo tanto, a cada una de las actividades se les asignó el puntaje máximo al encontrarse una relación lógica entre recursos/insumos y el cumplimiento de los objetivos. En el cuadro 4 se presenta la calificación correspondiente a la Eficiencia del Proyecto y las actividades.

Cuadro 4. Eficiencia del Proyecto.

Sub-componente Extensión Forestal CATIE/Chixoy, contrato 21-95 y 32-98	1	2	
	Relación entre cumplimiento de objetivos e insumos. (20)	Puntaje (20)	
		Máximo	Real
Extensión y Motivación Forestal	20	20	20
Extensión y Motivación Agroforestal	20	20	20
Sistemas Agroforestales	20	20	20
Reforestación	20	20	20
Parcelas Demostrativas	20	20	20
Estufas Ahorradoras de Leña	20	20	20
PROMEDIO		20	20

4.5 Impacto Social del Proyecto

4.5.1 Aceptación:

De acuerdo a la evaluación y análisis de la obra física ejecutada por el CATIE en su área de influencia, el 100% de los entrevistados dentro del grupo meta que participó en las actividades manifestó satisfacción por la labor desarrollada por el CATIE. El menor grado de aceptación fue con las actividades de transferencia derivadas de las actividades de establecimiento de parcelas de resinación, quemas prescritas, raleos, manejo de regeneración natural y parcelas para producción de semillas. En general, las actividades de plantación de árboles (reforestación y sistemas agroforestales) aunque fueron aceptados por los usuarios, estos no le dieron el mantenimiento necesario a las plantaciones presentándose un bajo éxito en esas actividades.

El CATIE no garantizó la sostenibilidad de esas actividades una vez finalizado su contrato y tampoco hizo mayores esfuerzos para comprometer a los beneficiarios en el mantenimiento de las plantaciones realizadas. Algunos beneficiarios también indicaron que gran cantidad de arbolitos se perdieron porque muchos no los plantaron. Adicionalmente, otros indicaron que los arbolitos fueron establecidos fuera de la época lluviosa y donde existían fuertes factores limitantes que garantizaran el éxito de las plantaciones (carencia de agua, suelo y heladas). Lo indicado anteriormente se apreció en las diferentes comunidades por el CATIE, con excepción de dos plantaciones forestales exitosas ubicadas en fincas grandes de los municipios de Purulhá y Tactic.

4.5.1 Apropiación Tecnológica:

El 80% de los usuarios entrevistados se apropió con alto interés las tecnologías transferidas por el CATIE, especialmente las estufas ahorradoras de leña. Una baja apropiación tecnológica se presentó con la reforestación, los sistemas agroforestales y cercas vivas. También una baja apropiación tecnológica se presentó con las actividades derivadas de la transferencia efectuada con las parcelas demostrativas de resinación, raleo, manejo de la regeneración natural, producción de semilla y quemas prescritas.

4.5.2 Beneficios

El 100% de los entrevistados indicó que las actividades ejecutadas por el CATIE han sido de mucho beneficio individual y a nivel comunitario. Alta satisfacción manifestaron los usuarios con las estufas ahorradoras de leña ya que les está ayudando en su salud y se están ahorrando hasta un 50% de la leña que consumían anteriormente; además indirectamente están protegiendo y conservando los bosques naturales.

Adicionalmente, asignan alto valor a las reforestaciones ya que representa para ellos dejar establecidos árboles para las generaciones futuras en términos de protección de fuentes de agua, leña, madera y conservación de suelos. Además manifestaron que la capacitación brindada por el CATIE fue efectiva y que les ha ayudado en el mejoramiento de sus sistemas de producción agrícola y forestal.

Cuadro 5. Impacto Social del Proyecto

Sub-componente de Extensión Forestal CATIE/Chixoy, contrato 21-95 y 32-98	1	2	3	4	
	Aceptación	Apropiación Tecnológica	Beneficios	Puntaje (15)	
	(5)	(5)	(5)	Máximo	Real
Extensión Motivación Forestal y	5	5	5	15	15
Extensión Motivación Agroforestal y	5	5	5	15	15
Sistemas Agroforestales	3	1	3	15	7
Reforestación	3	1	3	15	7
Parcelas Demostrativas	3	1	3	15	7
Estufas Ahorradoras de Leña de	5	5	5	15	15
PROMEDIO				15	11

4.6 Resumen de la Evaluación de Sub-componente de Extensión Forestal

En base a los valores de calificación aplicados para cada una de las actividades del Sub-componente de Extensión Forestal del CATIE en las matrices indicadas en los cuadros del 1 al 5, la calificación obtenida es de 84.5 puntos, lo cual de acuerdo a la metodología utilizada indica que el CATIE realizó una buena y exitosa administración en ejecución del Sub-componente. Sin embargo, en lo que corresponde a los ítems 2, 3 y 5 del cuadro 6, la evaluación física de las actividades afectó la calificación general, principalmente lo relativo a plantaciones forestales (reforestaciones y sistemas agroforestales en general).

Cuadro 6. Resumen de la Evaluación del Proyecto.

NOMBRE DEL PROYECTO: Sub-Componente de Extensión Forestal Proyecto CATIE/Chixoy, Contrato Administrativo 21-95 y 32-98.						
1	2	3	4	5	6	
Propiedad del Proyecto	Idoneidad del Proyecto	Efectividad del Proyecto	Eficiencia del Proyecto	Impacto Social	Puntaje	
					Máximo	Real
9.5	11.0	33.0	20.0	11.0	100.0	84.5

5. CONCLUSIONES:

- 5.1** La calificación de 84.5 puntos indica que el CATIE mostró una buena y exitosa administración del Sub-componente de Extensión Forestal dentro del Proyecto Chixoy.
- 5.2** Las actividades generales de Extensión y Motivación Forestal y Agroforestal coadyuvaron exitosamente a la viabilización de las acciones del CATIE, especialmente para lograr sensibilizar a las comunidades respecto a la importancia de las actividades y su participación.
- 5.3** Las actividades de reforestación, implementación de sistemas agroforestales y parcelas demostrativas, a pesar de su gran importancia, mostraron en la evaluación física de campo una baja adopción y por lo tanto poco beneficio para las comunidades.
- 5.4** Algunos factores limitantes importantes dificultaron una ejecución física exitosa de las actividades mencionadas en la conclusión 5.3, entre ellas:
- Utilización de especies forestales susceptibles a heladas (p.e. el llamo o Aliso)
 - Realización de plantaciones en el tiempo terminal de la época lluviosa
 - Entrega de árboles a personas sin interés de plantarlos
 - Falta de cuidado y mantenimiento de las plantaciones establecidas
 - Plantación en sitios con fuertes factores limitantes para el establecimiento y crecimiento de las especies forestales
 - Falta de agua
 - Reducido tamaño de los predios
- 5.5** En los trabajos relativos a plantaciones en general, el CATIE no buscó un adecuado compromiso de los beneficiarios para el mantenimiento de las plantaciones realizadas. Tal situación parece también no estar clara en el contrato 21-95 y el adendum 32-98.
- 5.6** La evaluación física de las actividades refleja que las estufas ahorradoras de leña fue la actividad de mayor impacto y beneficio en las comunidades ya que ha beneficiado a las familias en la economía de leña y en la salud en el corto plazo.

6. RECOMENDACIONES

- 6.1** Es necesario que la UNEPROCH al haber finalizado el contrato de CATIE, tome la responsabilidad de dar seguimiento a las actividades de reforestación, sistemas agroforestales y parcelas demostrativas, con el fin de que los beneficiarios se apropien de las tecnologías difundidas por el CATIE y que realmente sean de beneficio comunitario.
- 6.2** El CATIE debe hacer esfuerzos a efecto de lograr un real y efectivo compromiso de las comunidades a efecto de lograr que las actividades de reforestación, sistemas agroforestales y parcelas demostrativas alcancen el éxito esperado a nivel comunitario.
- 6.3** Debe seleccionarse adecuadamente las especies forestales a plantar, establecer el objetivo de las plantaciones, seleccionar predios adecuados y garantizar el mantenimiento de las plantaciones forestales que en el futuro se establezcan.

Cuadro A1. Cumplimiento de las Actividades de Extensión y Motivación Agroforestal del Proyecto CATIE-Chixoy, conforme el contrato administrativo No. 21-95.

ACTIVIDAD	Unidad	Meta programada	Meta ejecutada	% Ejecución
Realizar 300 reuniones comunitarias	Reunión	300	+300	100
Realizar 240 charlas de motivación	Charlas	240	240	100
Proyectar 54 películas	Películas	54	54	100
Realizar 51 giras educativas	Giras	51	51	100
Realizar 66 días de campo	Días	66	66	100
Realizar 600 visitas a fincas	Visita	600	600	100
Impartir 38 cursos cortos	Cursos	38	38	100
Realizar 360 radiotransmisiones	Mensajes	360	360	100
Impresión y difusión de 16 folletos y/o guías técnicas	Folletos	16	16	
Elaboración y distribución de 15 afiches	Afiches	15	15	100
Establecer 14 hectáreas de parcelas demostrativas silvopastoriles con y sin ganado	Parcelas	14	14	100
Establecer 7.71 hectáreas de parcelas demostrativas de árboles con pasto	Hectáreas	7.71	8.41	109
Establecer 17.99 hectáreas de parcelas demostrativas de cortinas rompevientos	Hectáreas	17.99	17.99	115
Motivar, asesorar y supervisar la participación de las comunidades en el establecimiento de 12,928 metros lineales de cercas vivas (incorporados a los sistemas silvopastoriles demostrativos)	Metros lineales	12,928	15,182	117
Motivar, asesorar y supervisar la participación de las comunidades en el establecimiento de 123.86 hectáreas de parcelas demostrativas de sistemas de producción agroforestal.	Hectáreas	123.86	130.67	105

Cuadro A2. Cumplimiento de las Actividades de Extensión y Motivación Forestal del Proyecto CATIE-Chixoy, conforme el contrato administrativo No. 21-95.

ACTIVIDAD	Unidad	Meta programada	Meta ejecutada	% Ejecución
Realizar 360 reuniones comunitarias	Reuniones	360	360	100
Realizar 300 charlas de motivación	Charlas	300	300	100
Realizar 60 seminarios	Seminarios	60	60	100
Realizar 34 giras educativas	Giras	34	34	100
Proyección de 45 películas educativas	Películas	45	45	100
Levantar 10 encuestas socioeconómicas	Encuestas	10	10	100
Realizar 11 mensajes radiales	Mensajes	11	11	100
Realizar 288 programas radiales	Programas	288	288	100
Preparar y distribuir 24 boletines informativos	Boletines	24	24	100
Establecimiento de 78 hectáreas de áreas demostrativas: Resinación, rodales de recolección de semilla, parcelas de raleo, parcelas de corte de renuevo para regeneración natural, quemas prescritas	Hectáreas	78	105.56	135

Cuadro A3. Cumplimiento de las Actividades Generales de Extensión y Motivación Forestal Del Proyecto CATIE-Chixoy, conforme el contrato administrativo No. 21-95.

ACTIVIDAD	Unidad	Meta programada	Meta ejecutada	% Ejecución
Incorporación de 100 facilitadores agroforestales	Personas	100	100	100
Motivar la participación de 3100 familias rurales dentro del sub-componente	Familias	3100	3100	100
Promover, asesorar y supervisar el establecimiento de 108,593 metros lineales de cercas vivas dentro de sistemas silvopastoriles	Metros lineales	108,593	108,593	100
Motivar, asesorar y supervisar la incorporación de 1272 hectáreas de sistemas de producción agroforestal dentro de sistemas de finca	Hectáreas	1272	1046.27	82
Motivar, asesorar y supervisar la participación de las comunidades del área en la plantación de 900,000 árboles maderables.	Arboles	900,000	900,000	100
Motivar, asesorar y supervisar la participación de las comunidades del área en la plantación de 100,000 árboles frutales	Arboles	100,000	100,000	100
Motivar, asesorar y supervisar la participación de las comunidades en el establecimiento de 107 viveros comunales para la producción de 1.360,000 plantas	Viveros	107	107	100
Producir 1.600,000 plantas	Plantas	1.600,000	1.600,000	100
Organización y supervisión de la actividad comunitaria para la reforestación de 800 hectáreas	Hectáreas	800	800	100
Producción de 6,000 estufas mejoradas ahorradoras de consumo de leña	Estufas	6000	6000	100
Distribución y difusión de 4,000 estufas entre las familias participantes en las actividades del proyecto	Estufas	4000	4000	100

**Cuadro A4. Cumplimiento de las Actividades de Extensión y Motivación Forestal
Del Proyecto CATIE-Chixoy, conforme el contrato administrativo No. 32-98.**

ACTIVIDAD	Unidad	Meta programada	Meta ejecutada	% Ejecución
Promoción, asesoramiento y supervisión del establecimiento de 50,000 metros lineales de cercas vivas dentro de sistemas silvopastoriles	Metros lineales	50,000	50,000	100
Distribución y difusión de 2,000 estufas ahorradoras de leña	Estufas	2,000	50,000	100
Elaboración y distribución de cinco afiches	Afiches	5	5	100

Cuadro A5. Información de las visitas de campo efectuadas durante la evaluación de campo

Localidad	Entrevistado	Actividad Evaluada
Los Cipreses, Momostenango	Santiago Tzun	Estufas ahorradoras de leña
Los Cipreses, Momostenango	Petrona Ajanel Chanchavac	Reforestación
Chonimá, Momostenango	Roberto Cobosh	Sistemas de producción agroforestal
Santa Ana, Momostenango	Juana García Argueta	Sistemas de producción agroforestal
Santa Ana, Momostenango	Valentín García Pérez	Estufas ahorradoras de leña
Santa Ana, Momostenango	Cástulo García Argueta	Reforestación
Santa Ana, Momostenango	Francisca Riaj Coxaj	Reforestación
Xecruz, Momostenango	Agripina Lol Torres	Estufas ahorradoras de leña
Xecruz, Momostenango	Juliana Ajtun	Estufas ahorradoras de leña
Xej, Momostenango	Santos Calel	Reforestación, parcela demostrativa de frutales y aliso
Xej, Momostenango	Fermin Torres Ixcoy	Parcela demostrativa de frutales
Chuinajtajuyup, Momostenango	Ramón Martínez	Reforestación
Los Alcones, Aguacatán	Elulio Rodríguez	Sistemas de producción agroforestal, reforestación
Los Alisos, Aguacatan	Hilario Alvarado	Cercas Vivas
Los Alisos, Aguacatan	Virgilia Cardona	Estufas ahorradoras de leña
Los Alisos, Aguacatán	Paula Pérez de Castillo	Estufas ahorradoras de leña
Exchimal, Aguacatán	Victor Salvador	Sistemas de producción agroforestal
Exchimal, Aguacatán	Francisco Salvador	Parcela demostrativa para quemas prescritas
Exchimal, Aguacatán	Francisco Solís	Sistemas de producción agroforestal
Cancela I, Aguacatán	Román Carrillo Hernández	Cercas vivas, sistemas de producción agroforestal
Los Alcones, Aguacatán	Manuel Rodríguez	Estufas ahorradoras de leña
Los Hernández, Aguacatán	Marcelino López	Sistemas de producción agroforestal
Los Hernández, Aguacatán	Gaspar Hernández	Sistemas de producción agroforestal
Los Hernández, Aguacatán	María López Mendoza	Estufas ahorradoras de leña
Los Hernández, Aguacatán	Cristóbal López López	Reforestación
El Rancho, Aguacatán	Jorge Mendoza	Sistemas de producción Agroforestal
El Rancho, Aguacatán	Leonor Mendoza	Sistemas de producción agroforestal
El Rancho, Aguacatán	Victoria Mendoza	Sistemas de producción agroforestal
El Rancho, Aguacatán	Juana Gómez	Estufas ahorradoras de leña
Panillá Rodeo, Malacatancito	Toribio Alvarado	Parcela demostrativa de raleo
La Cal, Malacatancito	Adolfo Rodríguez	Cercas vivas
La Cal, Malacatancito	Francisco Alvarado	Cercas vivas
La Cal, Malacatancito	Augusto Castillo	Cercas vivas
La Cal, Malacatancito	Mario Hidalgo	Cercas vivas
Malá, Malacatancito	Santiago Molina	Sistemas de producción agroforestal, reforestación
Quiasquisuyal, Malacatancito	Tereso Villatoro	Parcela demostrativa de rodales para recolección de semilla, parcelas para renuevo de regeneración natural, saf
Quiasquisuyal, Malacatancito	Emilio Sontay	Sistemas de producción agroforestal
El Cebollín, Malacatancito	Julián Tarax	Sistemas de producción agroforestal
El Cebollín, Malacatancito	Román Macario Tarash	Cercas vivas, saf
El Cebollín, Malacatancito	Celso Villatoro	Parcela demostrativa de raleo
Xesiguán, Rabinal	Eugenia Ixpatá	Estufas ahorradoras de leña
Xesiguán, Rabinal	Bernarda Alajú	Estufas ahorradoras de leña
Xesiguán, Rabinal	Josefina Chajá	Estufas ahorradoras de leña
Aldea Paoj, Rabinal	Macario Galiego	Sistemas de producción agroforestal
Aldea Paoj, Rabinal	Justo Vargas	Sistemas de producción agroforestal
Aldea San Luis, Rabinal	Juan Rodríguez García	Parcela demostrativas de resinación

Continuación Cuadro A5. Información de las visitas de campo efectuadas durante la evaluación de campo

Localidad	Entrevistado	Actividad Evaluada
Aldea San Luis, Rabinal	Julio César de la Rosa	Parcelas demostrativas de resinación
Rabinal, Baja Verapaz	Fernando A. López	Cercas vivas, saf
Finca Pambach, Tactic	Roberto Iten	Reforestación
Finca San José Pantín, Purulhá	Oscar Cuellar	Reforestación
Choven, Cubulco	Gerónimo Chico A.	Sistemas de producción agroforestal
Choven, Cubulco	Gerónimo Chico	Sistemas de producción agroforestal
Choven, Cubulco	Lucas Coj	Sistemas de producción agroforestal
Choven, Cubulco	Pablo Ceballos Santiago	Sistemas de producción agroforestal

Cuadro A6. Personal Técnico y Facilitadores de la UNEPROCH que participaron en la evaluación de campo.

NOMBRE	CARGO
Ing. Nicolás Granados	Técnico Contraparte INAB / UNEPROCH
Sr Santos Cuxum Osorio	Facilitador, Rabinal
Sr Amilcar López Gómez	Técnico, Rabinal
Sr Juan Carlos Cortéz	Técnico, Rabinal
Sr Noé González	Técnico, Rabinal
Sr Rolando García Paz	Técnico, Cubulco
Sr Manuel Chico Santiago	Facilitador, Cubulco
Sr. Napoleón Tarax Herrera	Facilitador, Malacatancito
Sr. Alex López	Facilitador, Malacatancito
Sr. José López R.	Facilitador, Aguacatan
Sr. Pedro Ordoñez C.	Técnico, Aguacatan
Sr. Balvino Castillo	Facilitador, Aguacatan
Sr. Daniel Vicente Juárez	Facilitador, Aguacatan
Sr. Edgar Avila Villatoro	Técnico, Aguacatan
Sr. Gaspar Hernández	Facilitador, Aguacatan
Sr. Dionisio Palacios	Facilitador, Aguacatan
Sr. Castulo García Argueta	Facilitador, Momostenango
Sr. Carlos González	Técnico, Momostenango
Sr. Mario Ruben Alpírez	Técnico, Momostenango
Sr. William Alpírez	Técnico, Momostenango



**CENTRO AGRONÓMICO TROPICAL
DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA**

Guatemala, 1 de junio de 1999
CTCG-256/99

Ingeniero
Otoniel Granados
Director Ejecutivo
UNEPROCH
Presente

Respetable Señor Director Ejecutivo:

Por este medio acuso recibo de su oficio 090-99 del 13 del presente mes y que se refiere al informe de la Evaluación Técnica al Proyecto CATIE/CHIXOY, elaborado por el Consultor Ing. José Miguel Leiva.

Esta Coordinación lo da por recibido, sin embargo, es oportuno hacer el siguiente comentario.

El impacto o efecto de la transferencia de tecnología a agricultores, además de su dificultad para ser medida, los resultados pueden evaluarse transcurrido un tiempo prudencial.

Cuando el Señor Consultor indica que los resultados previstos, en general fueron débiles (reforestación y sistemas agroforestales) no es congruente con el hecho de que las metas de dichas actividades fueron superadas ampliamente (a pesar de las condiciones imperantes) lo cual al contrario, permite un aceptable margen de seguridad que le da fortaleza al Proyecto.

En nuestro caso, consideramos que es un poco prematuro que a 4 meses de finalizado el Proyecto, pueda darse una evaluación definitiva, cuando se trata de un proceso largo y lento y que requiere de un seguimiento continuo, lo cual ya no es responsabilidad nuestra.

.../

(2)

Dada las condiciones vigentes durante la ejecución del Proyecto violencia, inseguridad, inestabilidad social y económica, efecto del fenómeno del niño (que no fueron evaluados) y que usted sabe nos afectaron considerablemente, CATIE se siente sumamente satisfecho de que la calificación obtenida haya sido de 84.5 puntos, pues de haber tomado en cuenta solamente los efectos negativos del fenómeno del niño, la calificación justa superaría los 100 puntos.

Reitero a usted la voluntad de CATIE en el sentido de apoyar a UNEPROCH durante el presente año y como un acto de buena voluntad, en algunas actividades, para lo cual firmaríamos un Convenio lo más pronto posible.

Le saluda atentamente,



Ing. Bladimiro Villeda S.
Coordinador Técnico
CATIE GUATEMALA

P.D. Mucho agradeceré su intervención a efecto de tramitar el finiquito, para así poder liberar la garantía de la fianza de debido cumplimiento.